

譯特

蘇聯對中東談判的影響

美·卡諾

對巴解初時認為危險，後來又支持，並軍事經援敘利亞……

蘇聯在阿拉伯地區的格局決不簡單，在經濟上，俄國已經深深承了。在軍事上，蘇聯在阿拉伯地區的義務，但是，對於敘利亞的總統阿薩德，即前總統他由於依諾克·阿薩德而就是蘇聯的一個傀儡，一九七三年十月埃及人大大依靠莫斯科提供，備來對以色列人發動戰爭，然而由於成基辛格的逐步解決辦法，抵制蘇聯要控制他的努力而惹怒了俄國人。埃蘇聯係在今年初達到低點，那時蘇聯共產黨領袖勃列日涅夫取消了阿薩德在阿拉伯之行的俄國對阿薩德解放組織的態度是曲折的，最初認為它是「冒險主義的」，後來又支持它。

在今後解決問題時不能把蘇聯排除在外，然而目前，蘇聯在這個地區的影響，不是受到限制的，因為俄國人為了保持他們在阿拉伯地區的地位，現在是在追隨，而不是在引導受他們保護的國家力量，同時又指責他們的指導會受到被他們加強的阿拉伯國家的尊重。

俄國人一直是關心阿拉伯的，一部分原因是他們關心他們的南邊邊界，另一部分原因是他們尋找進入地中海、海峽水道的通道，近幾年，俄國人還察覺到了中東是個通向的印度、巴基斯坦和東南亞的通道。在這些地方，他們正在努力向他們的對手中國日益加強的影響相抗衡。

自從一九七三年十月阿拉伯戰爭結束以後，俄國人把他們的注意力主要集中在敘利亞身上，他們已向阿薩德提供大批軍事裝備，從米格式噴氣機到飛毛腿式導彈各種裝備都有，但阿薩德一直謹慎態度，不願同俄國人發生太密切的關係。他抵制同俄國人簽訂一項條約，這個事實反映出他頗有靈活性，另一方面，埃及人惹怒了俄國人，因為他們同基辛格在一起，莫斯科削減了對開羅的軍事援助，不供給已運交的軍事裝備的零件。但薩達特前不久向巴黎之行向莫斯科表明，埃及還可以從世界上其他來源得到武器。他在巴黎購買了價值十億美元的法國武器。

當談判過程轉到日內瓦的時候，俄國人將從一開始就利用日內瓦會議作為宣傳論壇，但如果把俄國人所講的漂亮話當作現實，那就錯了，因為只要美國致力於保衛以色列的存在，俄國人就會想辦法使阿拉伯國家，度軟化，以免他們同美國發生衝突——這種衝突是他們必定要避開的一個潛在的災難。

積桂蓮最大的遺產繼承人乃他的女兒，現年廿四歲的姬蓮娜。自從二年前，船上的獨子亞歷山大在飛機失事喪生後，奧納西斯沮喪，他關心他的事業後繼無人，曾力促姬蓮娜與希臘船業巨子彼得高蘭結婚，但最近姬蓮娜表示他還不想再嫁人，并顯出她是「女中丈夫」，親自主持世界上有錢的女人飛往英國，與當地石油巨子舉行會談。她說：「從現在開始，若作出任何決定，應該來同我商量研究，我會繼續我父親的事業。」



「下」 (黃德)

文華花店

Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

本店常備：四季鮮花、盆栽樹木、結婚花球、花籃花牌、花圈花牌、花圈花牌、無任歡迎

近埠靚屋自賣

近埠靚屋，上下兩層全地庫，兩套浴室，3304 Knight at 18 E. 週四時後開放，週末下午。

宜請頭廚幫廚

雲島旅店，頭廚每月一千元，幫廚每點四元。電話：Tofino, B. C. 12725-3254

承接各項三合土工程

汽車路、地台、晒日台、週圍圍牆、三合土花磚牆，免費估價。

電話：Joe, 437-9998, or 254-2496

唐番餐館出賣

旺區，架橋橋，因人力缺乏，割價大平賣。晚上電話六八五、八八四二

業主自賣

廿一街東四百八十號，兩睡房，土庫完成另有睡房，地闊大，石仔牆，車房，近中小學校，星期六、星期日下午五時至五時開放。

宜請廚師壹名

有中西廚師為合，如意者請函致並列明電話

Wander Inn, Box 97, Cache Creek, B. C. V0K 1H0

急賣

一、中環柏文一間，位於近唐人街，每個月收租一千多，開價八萬多元，(80 S.)

二、實淨三房，一大廳及兩個睡房，兩廁所，交通方便，取價五萬多元

Jim Fong 住家 733-4736 公司 321-6881

Block Bros. Realty Ltd. 5842 Cambie St., Vancouver.

承接修理住宅各工程

臘青屋頂補漏，修理磁磚水喉，清理土庫積水，價錢公道，工作妥當。

電話：Mr. Bob 254-3306 接洽。

精譯中英英中文件

翻譯專家特聘中譯英、英譯中商業法律政治經濟官商各種文件精確快捷請下午或晚上電話三二七、七二一〇洽葉君

有傢俬睡房出租

粉飾一新，二、八位浴廁，電話六八四、九〇〇五洽

日山美術廣告

各類中西招牌，車身門窗字，玻璃窗畫掛畫，古典裝飾品，廣告大量，平、快、印製，歡迎詢問。

電話：五五九、五九〇七

基里冷氣工程

專辦大小商業房冷氣工程。設計安裝及修理。專辦保養服務。快捷妥當

電話：八七五、〇三九

7747 Main St. Vancouver, B. C.

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.

239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

一週年紀念大減價十天

美國「金牌」上等絲苗白米

50磅每包特價一十二元正

品質最新鮮好煮好食保證閣下百分之百滿意

由五月十五日起

大成產業有限公司

GRAND FORTUNE REALTY LTD.

湯天豪

TEL: HOWE TONG 687-2215, 325-0527

200 E. Pender St. Vancouver, B. C. V6A-1T7 Canada

社行旅人證公俠堃黃

QUON H. WONG - AGENCIES NOTARY PUBLIC

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. 辦公：684-0938

「假期遊覽探親」

△香港來回機票由四百九十九元起

△另有特別正航機票無須美國轉機

△不是包機每星期有班

△代理省府車牌汽車保險住屋火燭保險

△簽證蓋印書寫文件誓詞遺囑批約等

雲埠首創鳳城美點

鮮製粉麵開海外港粵風味先河遠近僑界敬希光臨

選料上乘 專心巧製 價格公平 招牌保證

雲埠秘書賈路蔡根璇 根璇 立正

B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 681-3953

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽昭著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。

本行並設有華僑匯款，旅行支票，政府公債，實業貸款，房屋按揭，退休計劃及最新的儲蓄計劃。

存款有政府保障每戶式萬元

萬無一失

經理：鄒紀新 副經理：何國賢